

## Curriculum vitae et studiorum di EMILIO BOARETTO

### POSIZIONE ATTUALE

1 luglio 2024 – 31 Assegnista di ricerca L-FIL-LET/10 per il progetto PRIN PNRR 2022 dicembre 2025 “Lorenzo Mehus and the History of Philology: Archive, Books, Letters (PHILOMEHUS)”, codice progetto: P2022LBA8K\_002, codice CUP: B53D23029140001; selezione AdR4590/24.

Università degli Studi di Verona  
Supervisore: prof. Fabio Forner

1 novembre 2021 – Dottorando di ricerca L-FIL-LET/10 nel Corso di dottorato in corso internazionale in Forme dello scambio culturale – XXXVII ciclo.

Titolo del progetto: Da Venezia all’Europa: i carteggi di Angelo Calogerà, Giammaria Mazzuchelli e Angelo Maria Querini come modello di transfert culturale nella Repubblica delle lettere di metà Settecento

Università di Trento – Universität Augsburg  
Supervisor: prof. Alessandra Di Ricco e Frau Prof. Dr. Rotraud von Kulesa

### ISTRUZIONE E FORMAZIONE

novembre 2020      Laurea magistrale con doppio diploma italo-tedesco in Tradizione e interpretazione dei testi letterari/Europäische Kommunikationskulturen (LM-14) con votazione 110/110 e lode  
Università degli Studi di Verona – Universität Augsburg  
Titolo della tesi: Il secolo XVIII e la comunicazione epistolare: la diffusione delle idee e del sapere nella Repubblica delle lettere.  
L'esempio del carteggio  
Mazzuchelli-Calogerà; relatori: prof. Fabio Forner, Frau Prof. Dr. Rotraud von Kulesa

novembre 2018      Laurea triennale in Lettere – curriculum monodisciplinare (L-10)  
Università degli Studi di Verona  
Titolo della tesi: Comisso giornalista e il tema della montagna. Tra Veneto e Friuli-Venezia Giulia;  
relatore: prof. Giuseppe Sandrini

luglio 2015          Diploma di maturità linguistica  
Liceo Linguistico Alle Stimate – Verona (VR)

### ALTRE ATTIVITA' FORMATIVE O SOGGIORNI DI STUDIO E DI RICERCA IN ITALIA E

ALL'ESTERO aprile 2024 – Visiting PhD Student giugno  
2024 Università Cattolica di Milano Supervisore: prof.  
Marco Corradini

novembre 2023 – Visiting PhD Student  
aprile 2024 Università degli studi di Bergamo  
Supervisore: prof. Luca Bani

maggio – Visiting PhD Student  
settembre 2023 Sapienza Università di Roma – Biblioteca Apostolica Vaticana  
Supervisore: prof.ssa Silvia Tatti

maggio 2021 – Soggiorno di ricerca Univeristät  
ottobre 2022 Augsburg  
nell'ambito dell'accordo internazionale previsto dal Corso di dottorato  
internazionale in Forme dello scambio culturale Trento – Augsburg  
Supervisore: Frau Prof. Dr. Rotraud von Kulesa  
Contribuisce all'organizzazione del convegno internazionale franco-  
tedesco  
Das Erbe der Aufklärung Aktualität, Historiographie und Re  
Lektüren/L'héritage des Lumières: actualité, historiographies et  
relectures, a cura di Rotraud von Kulesa e Vanessa de Senarclens,  
Augsburg 8-10 settembre 2022.

settembre 2018 – Frequenta il II anno del Corso di laurea magistrale per il conseguimento  
ottobre 2019 del doppio titolo italo-tedesco in Tradizione e interpretazione dei testi  
letterari/Europäische Kommunikationskulturen – Italienisch  
Verona – Università degli Studi di Verona – Augsburg – Universität  
Augsburg Dal soggiorno di studio ad Augsburg è nata l'iniziativa editoriale  
di tradurre e pubblicare F. ZANNI, Fünf Frauen. Lebensgeschichten aus  
Südtalien, Freiburg im Breisgau, Nonsolo Verlag, 2021.  
Traduzione in collaborazione con le colleghe del Corso di Laurea  
magistrale italo-tedesco in Tradizione e interpretazione dei testi letterari:  
Christina Hintersteiner, Giulia Mantovani, Emma Pott, Anna Rippl,  
Gloria Reim, e il collega Giovanni Franzoni. Il lavoro è stato supervisionato  
e corretto dalle ordinarie dell'Università di Augsburg Rotraud von Kulesa  
e Sabine Schwarze.

#### BORSE DI STUDIO E FINANZIAMENTI

aprile 2024 Vincitore di 1 di 10 "Borse di studio Alberto Postigliola" per seguire i  
lavori del Convegno annuale SISSD in programma a Bari nelle date 23-  
25 maggio 2024 con titolo: Stranieri nel Settecento. Immagini, relazioni  
e conflitti – Università di Bari – Società Italiana di Studi sul Secolo XVIII.

- luglio 2023 Vincitore di una borsa di studio per la partecipazione al 16th Congress of the International Society for Eighteenth-Century Studies (ISECS) svoltosi a Roma nelle date 3-7 luglio 2023 con titolo: Antiquity and the Shaping of the Future in the Age of Enlightenment  
ISECS – International Society for Eighteenth-Century Studies  
SISSD – Società Italiana di Studi sul Secolo XVIII
- luglio 2021 Vincitore di 1 di 10 “Borse di studio Alberto Postigliola” per seguire i lavori del Convegno annuale SISSD svoltosi a Trieste nelle date 26-28 maggio 2022 con titolo: Settecento oggi: studi e ricerche in corso – Università di Trieste – Società Italiana di Studi sul Secolo XVIII
- settembre 2021 Vincitore di 1 di 12 borse di studio per il corso di Corso di Dottorato internazionale in Forme dello scambio culturale/Formen des kulturellen Austauschs – XXXVII ciclo.  
Università degli Studi di Trento – Dipartimento di Lettere e Filosofia
- febbraio 2018 Vincitore di 1 di 5 borse di studio Erasmus+ per il Corso di Laurea magistrale in Tradizione e interpretazione dei testi letterari/Europäische Kommunikationskulturen. Corso in doppio Diploma con la Philologisch-Historische Fakultät dell’Università di Augsburg (DE) – Lehrstuhl für Romanische Literaturwissenschaft.  
Università degli Studi di Verona – Dipartimento di Culture e Civiltà.

#### ATTIVITA' DI DIDATTICA

- ottobre 2022 –  
in corso Cultore della materia per il SSD L-FIL-LET/10 Letteratura italiana  
Università degli Studi di Verona  
docente responsabile: prof. Fabio Forner  
Collaborazione alle attività di didattica e verifica finale dei corsi di cui sono titolari i proff. Fabio Forner e Corrado Viola.
- marzo 2021 –  
febbraio 2022 Tutorato didattico e supporto amministrativo per il Corso di Laurea Magistrale in Tradizione ed interpretazione dei testi letterari LM-14  
Università degli Studi di Verona  
220 ore, Corso con doppio diploma in convenzione con le Università di Augsburg, Friburgo e Lugano. Ambito del progetto: “Premialità per le attività di internazionalizzazione della didattica di Ateneo”, di cui responsabile scientifico è il prof. Fabio Forner.

settembre 2023 – Tutorato didattico e supporto amministrativo per il Corso di Laurea  
dicembre 2023 Magistrale in Tradizione ed interpretazione dei testi letterari LM-14  
Università degli Studi di Verona  
220 ore, Corso con doppio diploma in convenzione con le Università di  
Augsburg, Friburgo e Lugano. Ambito del progetto: “Premialità per le  
attività di internazionalizzazione della didattica di Ateneo”, di cui  
responsabile scientifico è il prof. Fabio Forner.

#### COMPETENZE LINGUISTICHE

Lingua madre	Italiano			
	Lingue Comprensione Parlato	Produzione scritta	straniere	
	Ascolto	Lettura		
Tedesco	C1	C1	C1	C1
	“Deutsch als Fremdsprache C1: Kulturell-kommunikative Kompetenz” Sprachenzentrum der Universität Augsburg			
Inglese	C1	C1	C1	C1
Spagnolo	B2	B2	B2	B2

#### PUBBLICAZIONI

E. BOARETTO, «Una congiura contro i galantuomini in favore de’ partiti». Tra gesuiti e giansenisti: la guerra alle «Memorie» nelle reti epistolari attorno ad Angelo Calogerà, in Scenari del conflitto nella Letteratura italiana, Atti del XXV Congresso dell’AdI (Associazione degli Italianisti), Foggia, 15-17 settembre 2023, online, ics.

E. BOARETTO, La fortuna critica di Torquato Tasso nel primo Settecento: una panoramica, in Per una storia della critica tassiana. Aspetti e problemi, a cura di Luca Bani, Cristina Cappelletti e Massimo Castellozzi, Bergamo, Quaderni del Centro di Studi Tassiani, 2023, pp. 139-161.

E. BOARETTO, Comisso editore: percorsi nel Settecento veneziano, in Per Giovanni Comisso: critico, editore, giornalista, a cura di Giuseppe Sandrini, Verona, Cierre, 2023, pp. 31-56.

E. BOARETTO, «Una bagatella sopra Archimede». Il rapporto tra Giammaria Mazzuchelli e Angelo Calogerà: un carteggio durato trent’anni, in Letteratura e Potere/Poteri, Atti del XXIV Congresso dell’AdI (Associazione degli Italianisti), Catania, 23-25 settembre 2021, a cura di Andrea Manganaro, Giuseppe Traina, Carmelo Tramontana, Roma, Adi editore 2023, online (<https://www.italianisti.it/pubblicazioni/atti-dicongresso/letteratura-e-potere/Boaretto.pdf>).

E. BOARETTO, Il carteggio tra Giammaria Mazzuchelli e Angelo Calogerà (1737-1764): lavori in corso, in «Civiltà Bresciana» v, 1 (2022), pp. 211-220.

#### TRADUZIONI

F. ZANNI, Fünf Frauen. Lebensgeschichten aus Südtalien, Freiburg im Breisgau, Nonsolo Verlag, 2021. Traduzione in collaborazione con le colleghe del Corso di Laurea magistrale italo-

tedesco in Tradizione e interpretazione dei testi letterari a cui hanno partecipato: Christina Hintersteiner, Giulia Mantovani, Emma Pott, Anna Rippl, Gloria Reim e il collega Giovanni Franzoni. Il lavoro è stato supervisionato e corretto dalle ordinarie dell'Università di Augsburg Rotraud von Kulesa e Sabine Schwarze.

#### PARTECIPAZIONE A CONVEGNI E SEMINARI

Londra, 19-21 giugno 2024: SIS – The Society for Italian Studies, Biennial conference, titolo dell'intervento: Affondi nel carteggio Voltaire-Querini

Bari, 23-25 maggio 2024: SISSD – Società Italiana di Studi sul Secolo XVIII, Convegno annuale, Stranieri nel Settecento. Immagini, relazioni e conflitti; titolo dell'intervento: Cambi di prospettive. La percezione dello "straniero" nel giornalismo erudito di Scipione Maffei e Angelo Calogerà

Milano, 16-18 maggio 2024, convegno internazionale: Università Cattolica del Sacro Cuore – Dimore e gusto. Architettura, arti e moda nelle residenze dell'aristocrazia lombarda fra Sei e Settecento; titolo dell'intervento (a due voci con Fabio Forner): L'adunanza letteraria del conte Giammaria Mazzuchelli: arte e gusto nella villa di Ciliverghe

Verona, 8 maggio 2024: Centro di Ricerca sugli Epistolari Settecenteschi (C.R.E.S.), Seminari C.R.E.S. XI ciclo, 2023/2024, V giornata: «Un progetto «temerario»: l'edizione del carteggio Mazzuchelli; titolo dell'intervento: Mazzuchelli e l'Europa

Partecipazione in qualità di discussant al convegno dottorale «Piove / non sulla favola bella». La parodia tra letteratura e spettacolo, Verona, 16-18 novembre 2023

Napoli, 14-16 settembre 2023: Associazione degli Italianisti, XXVI Congresso nazionale, Contemplare/abitare: la natura nella letteratura italiana, panel: Il paesaggio letterario di età moderna/ tra catastrofe e rinascita; titolo dell'intervento: Ancora su Parini e il vaiolo: alcune note alla «Gazzetta di Milano»

Roma, 3-7 luglio 2023: ISECS, 16° Congresso Internazionale di Studi sul XVIII Secolo, "L'Antichità e la costruzione del futuro nel secolo dei Lumi", titolo del panel: L'antico nei periodici e nei carteggi del XVIII secolo; titolo dell'intervento: Traduzioni, attribuzioni e scambi culturali attorno alla scoperta della città di Ercolano. Notizie dai carteggi di Angelo Calogerà con i corrispondenti stranieri

Augsburg, 18-19 ottobre 2022: Universität Augsburg, L'Europe en théorie et en pratique: entre régionalisme et cosmopolitisme/Europa in Theorie und Praxis: zwischen Regionalismus und Kosmopolitismus; titolo dell'intervento: Per un'Europa erudita. Il Giornale de' letterati d'Italia (1710) e la Minerva o Nuovo giornale de' letterati d'Italia (1762) al confronto con alcuni periodici europei

Foggia, 15-17 settembre 2022: Associazione degli Italianisti, XXV Congresso nazionale, Scenari del conflitto nella letteratura italiana; titolo dell'intervento: «Una congiura contro i galantuomini in favore dei Partiti». La guerra alle «Memorie» nella corrispondenza di Angelo Calogerà

Trieste, 26-28 maggio 2022: Società Italiana di Studi Sul Secolo XVIII, Convegno annuale, Settecento oggi: studi e ricerche in corso; titolo dell'intervento: Per un'edizione critica del carteggio tra Giammaria Mazzuchelli e Angelo Calogerà: lo stato delle ricerche e i contenuti del carteggio

Catania, 23-25 settembre 2021: Associazione degli Italianisti, XXIV Congresso nazionale, Letteratura e potere/poteri; titolo dell'intervento: «Una bagatella sopra Archimede». Il rapporto tra Giammaria Mazzuchelli e Angelo Calogerà: un carteggio durato trent'anni

#### COMITATI SCIENTIFICI DI GIORNATE DI STUDIO, SEMINARI E CONVEGNI

Verona, 21 novembre 2025, Convegno Costellazioni epistolari: Casanova e i casanovisti – Università degli Studi di Verona, con Corrado Viola, Antonio Trampus, Fabio Forner, Cristina Cappelletti, Gianluca Simeoni.

#### COMITATI ORGANIZZATIVI DI GIORNATE DI STUDIO, SEMINARI E CONVEGNI

Verona, 6 novembre 2024 – 8 maggio 2025, “Seminari del C.R.E.S. – Centro di Ricerca sugli Epistolari del Settecento”, XII ciclo 2024/2025, con Corrado Viola, Fabio Forner e Cristina Cappelletti.

Palermo, 12-14 settembre 2024, panel per il XXVII convegno annuale AdI – Associazione degli Italianisti: “Rotte mediterranee. Migrazioni e ibridazioni nella Letteratura italiana”; titolo del panel: Narrazioni del Mediterraneo dal Sette al Novecento: tra epistolari e periodici.

Londra, 19-21 giugno 2024, panel per il convegno biennale SIS – The Society for Italian Studies: titolo del panel: «Arricchire il proprio Paese di tesori». Forme epistolari del transfert culturale nella storia della letteratura italiana

Bari, 23-25 maggio 2024, panel per il convegno annuale SISSD – Società Italiana di Studi sul Secolo XVIII: “Stranieri nel Settecento. Immagini, relazioni e conflitti”; titolo del panel: La cultura italiana e lo ‘straniero’ negli epistolari e nei periodici del Settecento

Verona, 21-22 maggio 2024, Convegno internazionale “Fix it: adattare i classici in immagine fissa” – Università degli Studi di Verona, con Anja Meyer e Silvia Baroni; comitato scientifico: Silvia Baroni, Chiara Battisti e Fabio Forner

Verona, 31 ottobre 2023 – 8 maggio 2024, “Seminari del C.R.E.S. – Centro di Ricerca sugli Epistolari del Settecento”, XI ciclo 2023/2024, con Corrado Viola, Fabio Forner e Cristina Cappelletti

## PRESENTAZIONE DI LIBRI E TERZA MISSIONE

Treviso, 12 aprile 2024, presentazione del volume di Giuseppe Sandrini, Per Giovanni Comisso: critico, editore, giornalista, Verona, Cierre, 2023 (Treviso, Associazione "Amici di Giovanni Comisso" – Spazio Confindustria Veneto Est).

Traduzione a uso scolastico per l'insegnamento dell'italiano come lingua seconda di:

F. ZANNI, Fünf Frauen. Lebensgeschichten aus Südtalien, Freiburg im Breisgau, Nonsolo Verlag, 2021. Traduzione in collaborazione con le colleghe del Corso di Laurea magistrale italo-tedesco in Tradizione e interpretazione dei testi letterari: Christina Hintersteiner, Giulia Mantovani, Emma Pott, Anna Rippl, Gloria Reim, e il collega Giovanni Franzoni. Il lavoro è stato supervisionato e corretto dalle ordinarie dell'Università di Augsburg Rotraud von Kulesa e Sabine Schwarze.

## PARTECIPAZIONE A SOCIETÀ E GRUPPI DI RICERCA

### Gruppi di ricerca

Da marzo 2022: segretario scientifico del gruppo di ricerca R-NHEP (Research Network for the History of European Periodicals), coordinatori: Sabine Schwarze e Fabio Forner;

Da maggio 2024: socio laico del Centro di Studi Tassiani.

01 luglio 2024 – 31 dicembre 2025: Assegnista di ricerca L-FIL-LET/10 per il progetto PRIN PNRR 2022 "Lorenzo Mehus and the History of Philology: Archive, Books, Letters (PHILOMEHUS)", codice progetto: P2022LBA8K\_002, codice CUP: B53D23029140001; selezione AdR4590/24.

### Associazioni

Da settembre 2021: associato AdI (Associazione degli Italianisti);

Da febbraio 2022: associato SISSD (Società Italiana di Studi sul Secolo Diciottesimo);

Da marzo 2023: associato ISECS (International Society for Eighteenth-Century Studies);

## ALTRE ATTIVITÀ

Referee per la rivista «Epistolographia. An international journal», ANVUR S (Area 10 – ISSN 2974-7538)

Membro del Comitato redazionale di «Romanticismi – la rivista del C.R.I.E.R.», Centro di Ricerca Centro di Ricerca Interdisciplinare sull'Europa Romantica; ANVUR S (Area 10 – ISSN: 2465-2Data

Verona, 30 luglio 2024